

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 이번 주부터 제 6기 장년소그룹을 시작합니다. 소그룹 리더로부터 아직 연락 못 받으신 분은 알려 주시기 바랍니다. The 6<sup>th</sup> Cohorts of Adult Small Groups are starting this week. If you have not been contacted by your new small group leader, please let us know.



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
찬양		Praise
*예배로의 부름	시편 Psalm 95:1-3	Call to Worship*
*찬송	35(통 50) 큰 영화로신 주 Great King of Glory	Hymn*
*신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	로마서 Romans 8:1-2	Assurance of Pardon
찬송	252(통 184) 나의 죄를 씻기는 What Can Wash Away My Sin	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 7:24-27	Scripture Reading
설교	“지혜로운 사람과 어리석은 사람” “The Wise and the Foolish”	Sermon
*찬송	263(통 197) 이 세상 험하고 I Hear the Savior Say	Hymn*
*축도		Benediction*

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: NLCC, Chesapeake I & II. 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723  
온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:30 AM (On-site and Online)  
주일학교/중고등부 Children's / Youths' Sunday School: 현장 또는 온라인. On-site or Online at various times  
장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 11:45 AM(YouTube Live)  
장년소그룹모임 Weekly Adult Small Group: 목 또는 금 Thu or Fri 8PM(Online)  
청년소그룹모임 Weekly Young Adult Small Group: 목 Thu 5pm(Online)

웹사이트 Website: [www.cpchurchmd.org](http://www.cpchurchmd.org)

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@cpchurchmd.org](mailto:dongwoo17@cpchurchmd.org), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.  
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital  
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcanet.org](http://pcanet.org), [pcahcp.net](http://pcahcp.net)

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at [www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish).

마 Matt 7:24-27 “지혜로운 사람과 어리석은 사람 The Wise and the Foolish”

1. 누가 그 집을 반석 위에 지은 지혜로운 사람 같은가? Who is like a wise man who built his house on the rock? (24)
2. 그런 사람의 집은 어떤 때에도 무너지지 않는가? 왜 그런가? Even when does that person's house not fall? Why? (25)
3. 누가 그 집을 모래 위에 지은 어리석은 사람 같은가? Who is like a foolish man who built his house on the sand? (26)
4. 어리석은 사람의 집은 어떤 때에 무너지는가? 왜 그런가? When does the house of the foolish man fall? Why? (27)
5. 우리 믿음의 반석은 무엇인가? 왜 그런가? What is the rock in our faith? Why?

소요리문답 Westminster Shorter Catechism 77(2). 제구 계명이 명하는 것 What the Ninth Commandment Requires-2 (adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

Q77 제구 계명이 명하는 것은 무엇인가?

What is required in the ninth commandment?

- A. 제구 계명이 명하는 것은 특히 증거할 때에<sup>[2]</sup> 피차 진실함과 또 우리와 이웃의 명예를 보존하며 증진하게 하라 하는 것이다<sup>[1]</sup>.

The ninth commandment requires the maintaining and promoting of truth between man and man, and of our own and our neighbor's good name,<sup>1</sup> especially in witness bearing.<sup>2</sup>

토론질문 Discussion Questions:

8. 우리는 어떻게 우리의 명예를 지킬 수 있는가? How may we defend our good name?
9. 누가 특히 그들의 명예를 보존하고 증진시켜야 하는가? Who ought especially to maintain and promote their good name?
10. 왜 모든 이들이 그들 자신의 명예를 보존하고 증진시켜야 하는가? Why ought all to maintain and promote their own good name?
11. 제구 계명은 우리 이웃의 명예에 대하여 우리에게 무엇을 요구하는가? What does the ninth commandment require of us, in reference unto the good name of our neighbor?
12. 우리는 우리 자신에 관해 어떻게 우리 이웃의 명예를 보존하고 증진시켜야 하는가? How ought we to maintain and promote our neighbor's good name, in regard of ourselves?
13. 우리는 다른 이들에 관해 어떻게 우리 이웃의 명예를 보존하고 증진시켜야 하는가? How ought we to maintain and promote our neighbor's good name, in reference unto others?

1 속 Zech 8:16; 행 Acts 25:10; 요삼 3 John 12

2 잠 Prov 14:5, 25